



ГАЗЕТ ЛЭДЗЫНЫ: ВКП(б) ЕМДИНСА
РАЙКОМ ДА УДЖАЛЫСЬ ЙОЗ ДЕПУТАТЪ-
ЯСЛОН РАЙОННОЙ СОВЕТ

Июль 20 лун
1941 ВО
Воскресенье
№ 59 (987)

Вежонын петö 2 номер

ВРАГ ВЫЛЫН ПОБЕДА ДОРСЬО ТШÖТШ И ТЫЛЫН

Международной кровожадной палач Гитлер мечтательски кокну победаясь мирдыны мян свободной народлысь му, нянь, нефть, заводяс, мирдыны сылысь шуда радостной олём да свободной советской народёс пöртны германской фашизмён рабьясь. Но гитлеровской бандитясы некор оз удайтчы мирдыны мянлысь сийёс, мый завойтис мян народ Ленинлөн—Сталинлөн великой партия веськөдлём улын ожесточенной тышын! Миян Красной Армия, Военно-Морской Флот да авиация дзикдз бырöдасын человечестволысь ненавистной врагёс!

Миян победы залогён являйтчö сийö, мый став советской народ стальной стеной сулалö Ленинлөн—Сталинлөн партия гөгөр да быд минута дась пöртны олёмö сылысь любой задание. Победы залогён великой Сталин шунс, мый победа лоö мян сайын, мый озверелой врагёс лоö бырöдёма. Победалөн залогён являйтчö сийö, мый могучой советской народён веськөдлө великой Сталин.

Великой вождь Сталин ёрт призыв вылö мян районувса уджалысь йöз кыдзи и став Советской Союзса народьяс, асланыс митингьяс да собранияс вылын сетисны клятва ассыныс вынъяс жалиттөг дорыны асла радейтана свободной рöдиналысь рубежьяс. Самоотверженной, величайшой энгуизмён уджавны асланыс постьяс вылын. Срокись водз да ставнас государстволы мынтавны сельхозпоставкьяс.

Уна сюрерабочийяс, колхозникьяс да служащыйяс заявитисны асланыс готовность йылысь уджавны сымында, мыйдта ковмас армиялысь став нуждаяс тырвийö удовлетворитём вылö. И öни колö уджавны мөд ногөн, кум морт пыдди, уджавны сйдзи, кыдзи тре-

Стахановский уджясьон ёнмөдам тыл

Емдинса машинно-тракторной станцияса мастерскойясын да слесарнойясын быд механизм полной ход вылын. Тани усиленной мунö уборочной машинаяс да инвентарь ремонтируйтём. Комбайнерьяс В.И.Миронов, А. К. Калимова, Микова да Козлова ёртьяс ремонтной уджясы вылын лунъя нормаяс пыр тырталöны 120-150 прöцент вылö.

—Злейшой враг вылын победа тшöтш дорам и ты-

буйтö чрезвычайной военной обстановка.

Фашистской людоедьясы паньд колхозьяс да колхозникьяс усиленной дасьтöны скöтлы кöрым, срокись водз мынталöны государственной поставкьяс, внеситалöны заём взносыяс да с. в. Сйдз, например, Аквадса „1 май“ да „Красная звезда“ колхозьяс силосуйтисны 200 тоннайн, тайö жö „1 май“ да „Выль олём“ колхозьяс да сөнi колхозникьяс 100 прöцент вылö мынтисны вурун поставка. Зöвсёртса „Выль олём“ колхоз ставнас мынтис йöв поставка, Отса „Выль туй“ 100 прöцент вылö сдайтис яй поставка. Межөгса „Новый путь“, Айкинаса „Путь Сталина“ да мукöд колхозьясысь колхозникьяс тырвийö внеситисны заём взносыяс.

Кыптис производительность и запаньясын да рейдьясын. Черноярской запаньян Галевлөн да Юджиклөн бригадаяс асланыс сменясын Снетков станок вылын пурьясьом вылын лунъя нормаяс тырталöны 110-120 прöцент вылö.

Öни колхозьясын мунö турун идралём. Колö вöвлытём производственной öдьясьон идравны став естественной видзясы вылысь турун. Не сöмын успешной идравны турун, но и весавны кöдзём муяс вылысь ёгтурунъяс да образцовья лёсьöдчыны нянь уборка кезлö.

Колö нудны решительной да пöщадатём тыш дезорганизаторьясы, дезертирьясы, лö ж н ö й слухьяс паськөдысыясы, паникерьясы паньд. Быдлаын пуктыны чорыд революционной дисциплина.

Войналөн тайö грозной часын нöшта топыда сплотитчам мян славной большевистской партия гөгөр, мян Советской правительство гөгөр, мян великой Сталин ёрт гөгөр.

Советской народлөн делö правдой. Врагёс лоö бырöдёма да жугöдёма!

лынь, — единовушной заявляйтöны мастерскойясын уджалысыяс.

Июль 19 лун кезлö полной готовностьöдз ремонтируйтёма кумнан сложной молотилкаяс, нель северной комбайн лыдысь—дась öти. Тайö лон сы вöсна, мый öстальнойясы оз тырмыны запасной частьюс. Получитём 3 выль жатка-самоброска дасьöв сталинскойкой урожай идралём вылö.

Н. Потапов.

Советской информбюросянь (Июль 17 лунся рытъя юртём)

Июль 17 лун чöжөн мян войска нудисны бойс Псковско-Порховской, Полоцкой, Смоленской, Новгород-Волынской направленьясын да фронтлөн Бессарабской участокын. Бойяс результатын существенной вежсьомьяс войска положениены фронт вылын нинём эз лоны.

Миян авиация июль 17 лун чöжөн дейстуйтис прöтивниклөн мотомехвойскаяс кузя, бырöдалис самолётьяс сылөн аэродромьяс вылын. Июль 15 да 16 лунъясь бырöдёма 98 немецкой самолёт. Миян воштöмьяс 23 самолёт.

Лейтенант Кападин батареяса боецьяс, резервын сулалигөн, наблюдайтисны бой поле бöрся. Друг командир адзис, мый 7 немецкой танк да 2 бронемашина вуджисны пос вомён да восьтисны би мян пехота кузя. Лейтенант öдйö решитис пырны öти орудиён танкьясы флангö да найöс веськыда лыйлыны. Заборлань, кодi неылын вöли танкьясыянь, орудийной расчет подкатитис пушка. Первойя лыйёмөн жö öзьяс головной танк. Кык снаряд жугöдисны мөд танкысь мотор да гусе-

ница. Мукöд снарядьясьон вöли жугöдёма и коймөд танк. Немецьяс решитисны, мый на кузя лыйлöны кирпичной зданиесянь, кодi тыдалис забор сайын да восьтисны беглöй би здание кузя. Четверть часаён лейтенант Кападин бырöдис 7 фашистской танк да 2 бронемашина.

Кык подразделение костын, кодьяс обороняйтисны Д. юлысь берегьяс, войнори телефонной йитөд. Орёмин лёсьöдны мунисны красноармеец - связистьяс Трофимов да Гатауллинь ёртьяс. Отважной связистьясьöс куммысь лыйлисны фашистской снайперьяс автоматчикьяс но 40 минут мысти йитөд вöли восстановитёма. Бөр локтигөн вражеской снайпер съёкыда ранитис Гатауллинь ёртёс. Красноармеец Трофимов нуис раненнойёс кустьясьö, кöрталис раваяс да, мыш вылö ёртёс водтöдём бöрын, кыссис мян подразделениелань. Кум час вражеской снайперьяс лыйлём улын кыссис отважной связист, кытчöдз эз во асла частьöдз. Командирлы доложитис задание выполнитём йылысь да сетис санитарьясы ранитчём ёртёс.

Трудовой пост вылын петкөдлыны героизм

Вождьлөн боевой призыв вылö Черноярской запаньяс сплавщикьяс вочавидзöны конкретной делöн. Сплавщикьяс, бригадаяс, звенояс да инженерно-технической аппарат тырмөаьс öти желаниён—сетны ставсьö фронтлы враг вылын победа обеспечитём вылö. Галевлөн 50 морта бригада 55 да 56 номера станокьяс вылын быд сменятын пурьясьомын выполняйтöны 111-120 прöцент вылö. Тимаковлөн да Козловлөн

звенояс сменной график выполняйтöны 103-117 прöцент вылö.

Образцовья уджалö 25 номера мотокатер, көни мотористён Устинов ёрт. Сийö сезон заводитчöмсянь эз вöчлы ни öти авария, лунъя нормаяс систематически тырталö содтөдөн.

Социалистической ордийсьом паськөдёмөн, быдөн зильöны сетны рöдиналысь оборонной вынйөр ёнмөдём вылö унджык вөр.

И. Багаев.

Честьён выполнитны рöдина водзын долг

Кылөдчан уджясы вылын ме уджала кум во. Производство вылын пыр на пунктi да и öни нöшта на ёнджыка пункта став кужём-лундöс да энергиясь. Самоотверженной уджясысь премируйтисны нин не öтчыдысь.

Öни уджала Черноярской запаньян мехсплотка вылын бригадирён. Менам бригадасын 50 морт. Июль 15-16 луньясь менам бригада мехстанок вылын пурьялис 3038,1 кубометр. Июль 17 лунö 1276 кубометр план дырйи пурьялим

—1407,35 кубометр либö лунъя норма тыртёма 111 прöцент вылö.

Фашистской бандитьяс вероломной усыкөдчисны мян социалистической отчизна вылö. Но оз удайтчы налы сёйны Украинаса нянь, оз удайтчы пользуйтчыны Бакуса нефтьён. Красной Армия разгромитас людоедьясысь банда. Советской народ чышкыштас мян священной му вылысь чепйив поньясьöс.

Ми уджалам тылын. Но тапи ми отсалам фронтлы. Бригадир П. Галев.

20 июля исполнилось пятнадцать лет со дня смерти Ф. Э. Дзержинского



Феликс Эдмундович Дзержинский.

Заём взносыяс мынтöмөн обеспечитам враг вылын победа

Коймөд Пятилетка (нёллөд восья выпуск) Заём вылö подписка служащыйясөн мынтёма 127.216 шайт, либö общой сумма динö 14,2 прöцент вылö да колхозникьясыянь взнос поступитис 28.678 шайт, общой сумма динö 24,3 прöцент вылö.

Уна колхозник нин расчитайтчис заём подписка кузя. 100 прöцент вылö заём взнос мынтисны Аквадса „Выль олём“, (уполномоченнойыс П. И. Козлов ёрт), Межөгса „Новый путь“ (А. Андреев) колхозьясса колхозникьяс.

Бура мынталöны заём кузя подписка и Отса „Асыя кыа“, Гамса „Показатель“ да мукöд колхозьясса колхозникьяс.

Колхозникьяс стремятчöны öдйөджык мынтавны заём подпискалысь сумма. Найö төдöны, мый заём кузя аскадö да тырвийö расчитайтчём öдзöдас мян страналысь оборонной вынйөр ёнмөдём, обеспечитас враг вылын победа.

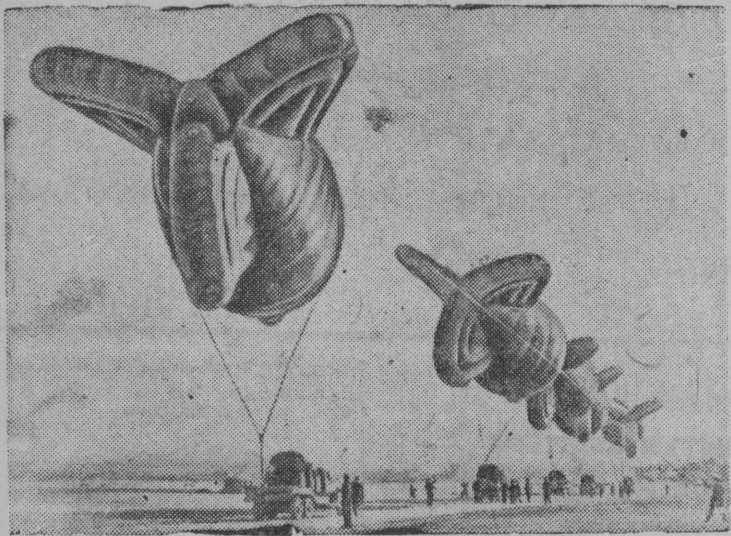
И. Лещинов.

Гитлеризм лоö бырöдёма!

Призывöдз ме честной уджалi тылын да укрепляйтi ассыным Красной Армия, медым шедöдны лютый враг вылын победа.

Талун ме öтшöтш аслам ёртьяськөд да другьяськөд муна Рабоче-Крестьянской Красной Армия радьясьö. Заклятой врагкөд—германской фашизмкөд тышын—лоа смелойөн да делö вылын оправдайтас советской оружиелысь честь. Гитлеризм лоö бырöдёма!

Ф. И. Ледыгин.



Водушнй заграждениелн аэростатъяс (Англия).
Фотохроника ТАСС

РЕШЕНИЕ

Исполкома Устьвымского райсовета депутатов трудящихся

ОТ 14 ИЮЛЯ 1941 г.

О всеобщей обязательной подготовке населения к противовоздушной обороне

В соответствии постановлений СНК СССР от 1 июля 1941 г. и постановления СНК Коми АССР от 5 июля 1941 г. о всеобщей обязательной подготовке населения к противовоздушной обороне, исполком Устьвымского райсовета депутатов трудящихся решил:

1. Ввести всеобщую обязательную подготовку к противовоздушной и противохимической обороне всего взрослого населения района в возрасте от 16 до 60 лет. Несовершеннолетних в возрасте от 8 до 16 лет обучить пользованию средствами индивидуальной защиты при воздушных нападениях.

2. Обязать всех руководителей предприятий, учреждений, учебных заведений, председателей колхозов и директоров МТС:

а) Немедленно приступить к обязательному обучению всех рабочих, служащих, колхозников, занятых на производстве, в учреждении или на учебе правилами противовоздушной и противохимической обороны, выделив для этого по одному часу ежедневно для занятия по ПВХО сверх установленного рабочего времени;

б) Организовать и подготовить группы самозащиты МПВО в каждом колхозе, учреждении, предприятий, МТС, в школе, закрепить всех рабочих, служащих и колхозников-женщин в возрасте от 18 до 50 лет и мужчин в возрасте от 16 до 60 лет в обязательном порядке в одну из групп самозащиты;

в) в каждой группе самозащиты организовать следующие звенья:

а) звено связи, наблюдения и оповещения
б) звено охраны порядка и безопасности
в) химическое звено
г) противопожарное звено
д) медикосанитарное дело.

3. От участия в обязательном порядке в группах самозащиты освобождаются:

а) лица, временно утратившие вследствие болезни и увечья трудоспособность — на время, необходимое для ее восстановления;

б) инвалиды труда и войны;

в) беременные женщины за 35 дней до родов и в течение 28 дней после родов;

г) женщины, имеющие детей до 8 летнего возраста.

4. Материальное обеспечение к обучению ПВХО и групп самозащиты возложить на руководителей предприятий, учреждений, колхозов и групп самозащиты.

5. Обязать районный совет Осоавиахима:

а) организовать подготовку инструкторского и другого личного состава для обучения населения по нормам ПВХО в районном центре, с/советах, колхозах, сплавучастках, организациях, школах и т. д.;

б) Оказать практическую помощь руководителям предприятий и учреждений в укомплектовании инструкторским составом, все предприятия, учреждения, колхозы, школы, МТС и др., для обучения населения ПВХО, а также обеспечить программно-методическими указаниями и учебными наглядными пособиями для занятия.

6. Материальное обеспечение обучения населения к ПВХО и групп самозащиты и оснащение их специальным имуществом возложить на организацию, учреждение, колхозы, школ и исполкомов сельских советов депутатов трудящихся.

7. Руководство организацией групп самозащиты МПВО возложить на районное отд. милиции.

Председатель исполкома райсовета депутатов трудящихся **Катаев.**

Секретарь исполкома райсовета депутатов трудящихся **Раевский.**

ВУНДЫ ДА СОХРАНИТ АВИАБОМБАЯС ДЕЙСТВИЕЯСЫСЬ ЗАЩИТА

Мый колб сы вылб, медым виччысьны фугаснй да осколочнй бомбаяс действеясысь?

Медся бур защитаон являйтчбны специальнй оборудуйтбм разнй подземнй убежищяея. Обычнй подвальной помещениеясе колана ногон оборудуйтбм дырнй найб сиджб вермасны служитны коллективнй защита кузя бур средствоон. Но зданиеяе либб подвал стенискбд орчбн бомбаяслбн веськыда инбм случайн тайб убежищяея оз пыр защищайт.

Фугаснй да осколочнй бомбаясысь медся прбстбй да сак жб надежность сертыея отличнй укрытиеон являйтчбны сидз шусяна тупкбса щельяея—муб кодйбм кузь, джуджыд, тупкбса окопьяея. Татшбм щельясын дзббсьбм йбзбб защитбма осколкьяеясысь да взрывнй волналбн ударысь весиг сйбб случайн, бомбаяс кб потб дзык матын.

Лондоннй противовоздушнй оборона кузя опыт петкбдлб, мый укрытиеясе либб убежищяеясе бомбаяслбн веськыда инбм овлб вывтб геждб. Исключительнб геждбсь и тупкбса щельясын дзббсьбмьяслбн поражение случайяея.

Щельяея стрбйтбм абу сложнй делб. Зырьбн да чербн владейтны быд кужысь вермас оборудуйтны татшбм укрытие.

Щель вбчбм вылб места бурджык ббрыны зданиеясыянь сы ылнаын, медым „воздушнй тревога“ сигнал серти, керкаса олысьяея вермасны эськб бдйб вуджны квартираясысь укрытиеб. Матигбгбрса стрбйбаясыянь щельяея должен находитчыны сйбб стрбйбаяея судтасыея не матынджык. Мбд ногон, керкасыслбн жугалбм случайн обломкьяеясысь вермасны тыртны щельясеб.

Кымын джуджыдджык да векныдджык щельяея, сымын бурджык сйбб защищайтб авиабомбаяслбн действеясысь. Обычнб щельяея кодйбсысьбны 2 метр судта, пыдбстны 0,6 метр пасьта. Щель вбчбсь чукыль-мукыльбсьбн, медым этшаджык вблб веськыд участок кузя лббсысь осколкьяеясе да пулембтъяеясысь кузьмбсьбн лылблбмбн поражайтны позянлун. Щельяса быд веськыд участоклбн кузьтаея —5 метр.

Щельясысь общй кузьта арталбгбн колб руководствуйтчыны нормаон—0,5 метр бти морт вылб. Татшбм ногон 50 морт вылб требуйтсь кодйбны щель 25 метр общй кузьтабн. Кузьджык щельяея вбчны оз ков. Уна йбзлы укрытие вылб колб вбчны не-

кымын щель. Торъя щельяеяслбн костыс должен лоны 10 метрысь не этшаджык.

Щельб удобнб пырбм вылб сйбб бокьясыянь колб вбчны тшупбдъяса пыранбтъяея. Пыранбтъясын му тшупбдъясеб колб укрепитны пбвъяеяон.

Кодйбм ббрын щельяея должен лоны вевтббма. Окоп вылысаея колб вомлабон вольсавны керъяея либб потшъяея, тыртны 0,15 метр кызта сйбб слбйбн да утрамбуйтны. Сэсея пуктыны толь либб рубероид листъяея, а вылысеб тыртны лэптбм грунтбн.

Сы ббрын, кыдзи щель вбчбм да вевтббм помалбма, рекомендуйтсьб бура замаскируйтны сооружеение. Насыпб рбвняйтсьб да маскируйтсьб матигбгбрса местностьлбн рбм серти. Маскируйтан средствояея—эжа вутш, кустарник, лыа, щельяея кб кодйбма лыа цустырын да с. в.

Вевтббмысь надежнб захищайтб пуляеясысь да осколкьяеясысь. Тупкбса щельяны находитчбн йбз чувствуйтбны асьнысь спокойнбйджык, щель кблб кбс, йбзбс сайббдбма омблб поводдяеясь. Вевтббм щель вермас видны сиджб вражескбй авиационнй приборъяеяон резан отравляющй веществояеяслбн капляеясысь.

Колб тбждысьны сиджб и элементарнй удобство лбсьбдбм йылысь. Став щель кузьтаея позб лбсьбдны пукалбм вылб скамьяея либб му тшупбдъяея. Ва да продуктаея хранбтбм вылб—оборудуйтны нишяея (горсьяея). Позбб кб, щельясысь стеньяеясеб бур эжны пбвъяеяон либб обложитны росъяеяон, нббръяеяон, камышбн, идзасбн. Буждан грунты татшбм обделкатбг сббкыд сохрнитны щельяеясеб буждбмысь. Татшбм случайясын обделка обязательнй.

Татшбм ногбн авиационнй бомбаясысь укывайтчбм могысь прбстбй да тырвйбб надежнй убежищяея стрбйтбм вылб некутшбм торъя материалъяея да инструментъяея оз ков. Быд семья, олан керкаса, колхозса, предприятиеса коллектив вермас кодйбны щельяея да оборудуйтны сйбб.

„Воздушная тревога“ сигнал серти, колб спокойнбй, паникатбг, бдйб петны квартираясысь да дзббсьны убежищб либб щельяеясеб первой очередын челядьбб, старикъяеясе да висысьяеясеб сэтчб поместитбмбн. Укрытиены колб кольччыны тревогалы отбой йылысь сигналбдз.

**Б. ТРАММ,
2 ранга военинженер.**



Митинг на Московском заводе „Динамо“ имени Кирова в связи с заявлением Заместителя Председателя Совнаркома СССР и Народного Комиссара иностранных дел тов. В. М. МОЛОТОВА (22 июня 1941 г.).
Фотохроника ТАСС

Военнослужащбй- яея семьяея йылысь тбждысьбм

Боецъяеяслбн семьяея йылысь тбждысьбм, кодъяея находитчбны бни Краснй Армия да Военно-Морскбй флот радъяеяон, — социальнй обеспечение кузя Народнй комиссариатса став органъяеяслбн став могъяея пиысь являйтчб медся основнбйбн.

Некымын лун нин уджалб военнослужащбйяеяслбн семьяея пленъяеясысь пособиеса назначайтбм кузя комиссия. Пособиеяея назначайтан районнй комиссия выдалаис 229 хозяйствольяея заявлениеяея, на пиысь удовлетворитис да пособиеса назначитис 102 семьялы.

Унабн военнослужащбйяеяслбн гбтыръяея асланыея желание серти поступайтбны удж вылб, асьнысы вербсьяеясеб, кодъяея мунисны фронт вылб, вежбмбн. Служащбйяеяслбн 8 гбтырдомохозяйка устройтчыны нин удж вылб, колхозникъяея уджалбны колхозъяеясын.

Военнослужащбй семьяеяса челядьяеясеб устройтбма детдомъяеясеб, детсадъяеясеб да детъяеясыеясеб. Детдомбб назначитбма 2 мортбб, детсадбб — 22 мортбб да детъяеясыеясеб устройтбма 94 мортбб.

Краснбй воинъяеясысь гбтыръяеясеб да челядьбб кытшалбма всеобщй вниманиеон да тбждлунбн.

А. Адамса.

Врио отв. редактора И. М. Исаков.

Объявления

Фотография Устьвымской промартели получила фотоматериалы. Принимает заказы на срочные, не срочные и юбилейные фотографии.

Колхоз „Памяти Логинова“ Устьвымского сельсовета доводит до сведения всех учреждений и организаций, что имеющийся лес на лугах, урочищах колхозного участка должен немедленно быть убраным.

В случае, если лес не будет убран в течение 5 дней со дня опубликования, он остается в пользу колхоза.

Правление.

